

—  
外側もクリーン、  
内側もクリーン



aquaclean<sup>®</sup>  
fabrics for living

# ソファと暮らす

---

世界中の人々がさまざまな方法でソファの時間を楽しんでいます。これが、私たちが50年数年前に生地の生産をスタートした理由です。予定外の出来事も含めて。

ここでは、私たちの生地、テクノロジー、メインテナンス、そしてその他の重要な特徴についてお伝えします。私たちにとって何の心配もなくソファでの時間を楽しんでもらう事という事、それは真に暮らしを楽しんでもらう事なのです。



# アクアクリー ンの生地

アクアクリーンはどのようにしてウイルスや細菌から私たちを守りますか？

安心頂くため、アクアクリーンの生地は工場からあなたの家まで衛生的に運ばれてくる事をダブルで保証しています。

Safe Front®加工は、ウイルスや細菌の活性を効果的に抑制し生地を清潔に守ります。そして、アクアクリーンテクノロジーはウイルスや細菌の侵入を制限します。

アクアクリーンとSafe Front®のコンビネーションは、長年に渡っての利用と複数回の洗濯後にも効果を持続します。

\*洗濯機での30度のぬるま湯を使った10回の洗濯に耐える事が出来ます。

私のソファはSafe Front®加工で守られていますか？

2019年3月より全てのアクアクリーンの生地(テキスタイル)もSafe Front®加工が施されています。

全てのアクアクリーンのフロックの生地は1999年からSafe Front®加工でプロテクトされています。

どのような証明書を取っていますか？

アクアクリーン/ Safe Front®の加工生地は、下記のISOスタンダードを取得しています。

→ ISO 20743:2013 8.1

24時間後に細菌の活動を99.99%削減します

→ ISO 18184:2019

2019年の繊維製品の抗ウイルステストにて、COVID-19に非常によく似たエンベロープ構造を持つネココロナウイルスに対しては91%以上の有効性を示しています。



証明書

ここから証明書を  
ダウンロードできます。



[www.aquaclean.com/fabric-certificates/safefront](http://www.aquaclean.com/fabric-certificates/safefront)

# お手入れと消毒 について

---

生地のロールは出荷前に  
消毒されていますか？

工業的なプロセスの間、生地は高温の洗浄およびフィニッシングのプロセスの中でSafe Front®加工が施されます。これにより、消費者に届くまでの間アクリーンの生地の永続的な衛生状態が維持されます。



# お手入れと消毒について

アクアクリーンのソファはどのように消毒ができますか？

Safe Front®は生地の製造加工で標準的に付加される強力で永久的なバリアのため、殺菌剤や消毒剤は必要ありません。ソファを清潔に保ちたい場合は、柔らかいブラシで掃除機をかける事をお勧めします。

ソファに消毒剤を利用できますか？

次の手順で使用が可能です。

→ アルコールにて 推奨する方法です。

1. 70度のアルコールを約30 cm離れたところからソファの表面にスプレーします。消毒用アルコールなら何でもお使い頂けます。
2. 乾いた布を広げて余計なアルコールを吸収させます。
3. 布がアルコールに浸れないようにします  
表面を強くこすりすぎる事は避けてください。



→ 石鹼を用いて

1. 5%の石鹼の溶液を30cm離れたところからスプレーします。
2. 湿らせた布を用い、石鹼の残留物をふき取ります。

通常、生地の色や外観、臭いに影響する乾燥石鹼の残留物があるため、この方法はお勧め致しません。

どちらの場合も、表面を強くこすりすぎる事は避けてください。



→ 漂白剤を用いて

漂白剤は特定の組織の変色を引き起こす可能性があり、濃度を適切に制御することが困難、かつ特有の強い臭いが残るためこの方法はお勧めしません。何らかの理由で漂白剤を使用した場合は、湿らせた布で数回ふき取り、生地についた漂白剤を希釈して下さ



# ウイルスと細菌に 関する情報

ウイルスやバクテリアをソ  
ファから消滅させるにはど  
のくらいの時間が必要で  
すか？

細菌は自己増殖能力があるため条件が整  
えば常に繁殖します。それに対してウイルスは自  
己増殖できず単にソファ表面に付着している  
だけですが、コンタクトにより移動および活性  
化します。

Safe Front®は、次の2  
つの方法で永続的に  
機能します

→ 細菌に対しては

繁殖能力を抑制することで個体数を減らしま  
す。

ISO 20743:2013 8.1の認証が取得され、24  
時間後に生地における細菌数が99.9%減少  
する事が示されました。



→ ウィルス

ウイルスの場合は表面を覆うエンベロープとい  
う脂質を含む膜に作用し、水と積極するとその  
溶解性を推進します。

私たちが取得している18184:2019では、生地  
にウイルスを接触させた2時間後に90%以上の  
ウイルスが減少する事が証明されています。



# ウイルスと細菌に 関する情報

## Safe Front®はCOVID-19 に対して有効ですか？

COVID-19 (SARS-CoV-2) は現在テストに使用できません。ただし、Safe Front®は、繊維製品の抗ウイルス活性を決定するためのISO 18184:2019 テストで、同じファミリーの別の株に対してテストされており、同様の構造を持つコロナウイルス (Feline Coronavirus) に対して90%以上の有効性を示しています。

ウイルス活性のテストは健康への被害が懸念されるSARS-CoV-2では行われていません。このテストの実施を認定された団体が抗ウイルス活性を示す必要がないと見なしているためです。

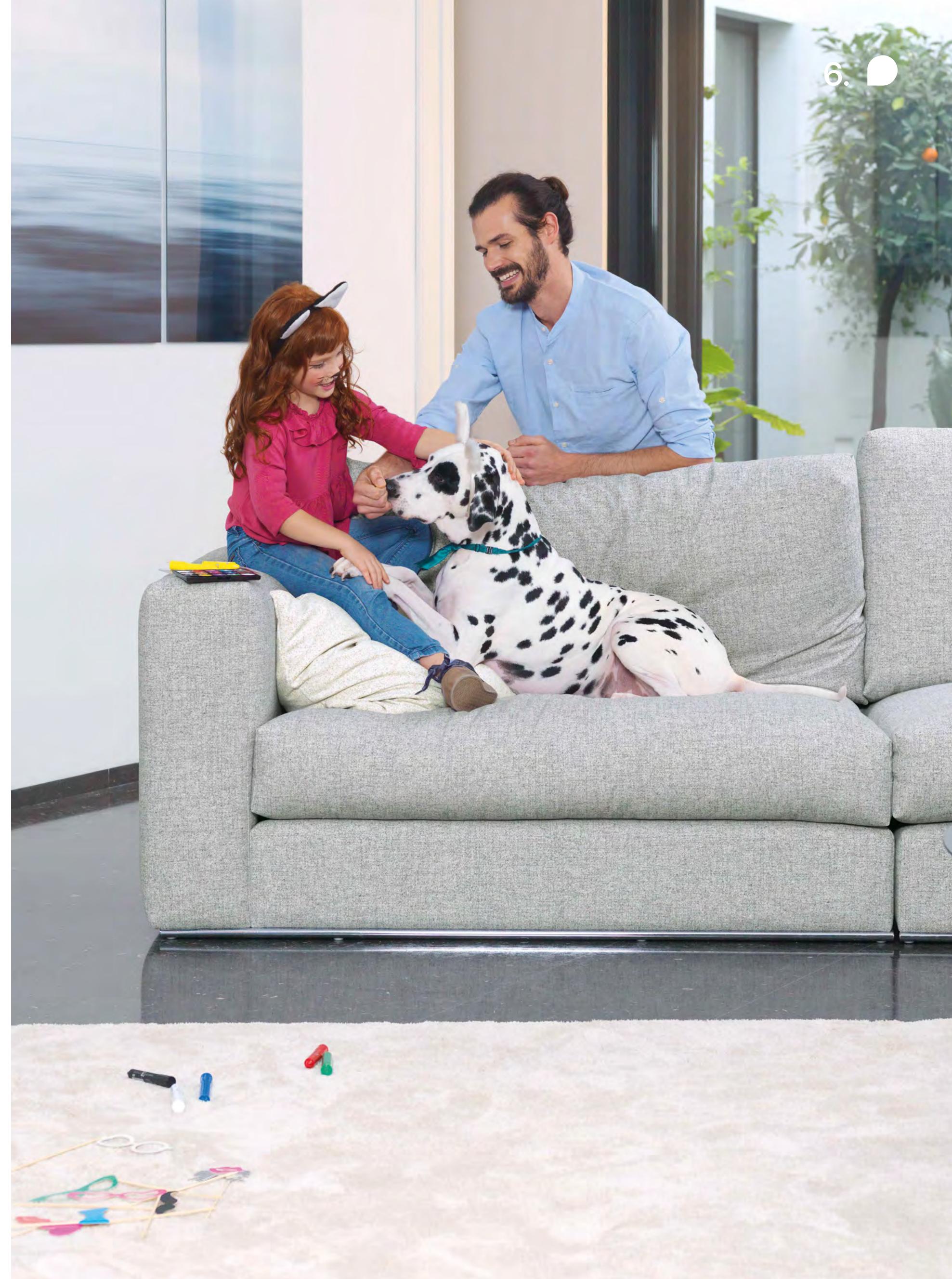
一部の科学団体は類似のウイルスのが COVID-19 と同様のエンベロープを示すとしており、Safe Front®と同様の消毒剤に対する感受性が大幅に変化しないことを前提としています。

## COVID-19に有効な生地 はありますか？

ANTI-COVID 19の生地について話すことは非常に強力な声明です。しかし、これはワクチンや医薬品の場合のように人間での試験を必要とし、各国の保健省の慣習で要求される手順に従うことを必要とするのと同様に強力な試験によってサポートされなければなりません。

よって、今の段階では誰もCOVID-19に有効であると言えません。このウイルスの問題が解決した時にそれはできるようになるのです。

私たちのケースではSafe Front®がコロナウイルスの類似の構造を持つウイルスのエンベロープに直接作用、破壊する事でウイルスを不活性化し拡散と増殖を防止する事で、ソファの衛生状態を最適レベルに維持することができると断言します。





aquaclean®  
fabrics for living

[www.aquaclean.com](http://www.aquaclean.com)